



IBhayibheli Lami LokuSebenzela nokuFunda INcwadi-2

Iindaba egade
zicocwa nguJesu



bible society

the BIBLE people
since 1820

Funda
ukufunda nokutlola!
IHlelo lokuFunda nokuTlola

IBhayibheli Lami LokuSebenzela nokuFunda INcwadi-2

My 2nd Bible Do and Learn Book is the next level of our Bible-based literacy series. It is based on the Do and Learn method which actively involves learners with all their senses in the learning process. Teaching is made easy through the use of colourful illustrations, icons, **flashcards and activities such as reading, writing, numeracy, drawing and singing.**

IsiNdebele Literacy Project
First digital edition 2018

© Bible Society of South Africa 2018

Translator: VB Masango

Editor: MP Mabena

All rights reserved. No part of this book may, without prior written permission of the copyright holder, be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical or otherwise, either through photocopying, writing, audio recording, or any other system for information storage and retrieval.



Published by the Bible Society of South Africa
PO Box 5500, Tyger Valley 7536, Bellville
www.biblesociety.co.za

ISBN 978-0-7982-2186-3

ImiHlahandlela yeNcwadi yomFundi



Bafunda ngelizwe labo. Basebenzisa amakhono wabo wokubona nokuzwa, ukusikinyeka komzimba, amagama neensiza zokufunda ukuthuthukisa ikhono labo langokomkhumbulo nokurhumutjha namkha ukutjheja izinto. Ukufunda lokhu godu kuthuthukiswa ngutitjhere nakasebenzisa iinsiza zokufunda nokufundisa ngendlela efaneleko. Iinsiza zokufunda ziyabasiza godu abafundi ukuthuthukisa imikhumbulo yabo nokukhumbula imiqondo esele bayifundile. Iinlwana, imidunduzelo neendaba kusiza abafundi ukuzwisa nokwakha iinthombengqondo. Abafundi bayasizakala nangeemfundo zokucoca iindaba lapho ukuphimiswa kwamatjhada namagama kwenza ukobana ilwazi-magama labo likhule. Kuqakathekile ukusiza abafundi lapho imiyalo ingazwisiseki kuhle khona, khulukhulu eemfundweni ezimbalwa zokuthoma. Utitjhere ukhuthazwa bonyana anikele iinsiza zokufundisa nokufunda ezifaneleko ukwenza ihlelo lakhe lokufundisa liphumelele. Amatjhadi neenthombe nazo ziyasiza ekwenzeni isifundo sibe yipumelelo.

Khumbula: Amakhono aqakathekileko wokufunda nokutlola ngilawa alandelako:

1. Ukufunda amatjhada (ukusikinyeka komzimba, izandla neenyawo, imifanekiso, amatshwayo, njalonzalo).
2. Ukulemuka amatjhada athileko emagameni.
3. Ukuhlanganiswa kwamatjhada, ukuphimisa nokwakha amagama ngezakhi ezifaneleko.
4. Ukufunda ukwakheka kwamatjhada.
5. Ukutlola amatjhada namagama.

Landela imiyalo etlolwe esingenisweni!

Imifanekiso engenzasi inqophe ukusiza utitjhere nabafundi ukusebenzisa incwadi le ngendlela ephumelelisako kesinye nesinye isifundo.

 Utitjhere uyafunda begodu ahlathululele abafundi.	 Abafundi bakhetha bebabone amagama.	 Abafundi bayatlola.
 Abafundi bafunda amagama ngokuwabuyelela begodu baphendule nemibuzo.	 Abafundi bafuna izinto namkha amagama.	 Abafundi bagwala iinthombe befake nemibala.
 Abafundi benza umsebenzi.	 Abafundi bawahlala izandla lokha nababalako namkha batjho umdunduzelo.	 Abafundi batshwaya namkha babeka itshwayo ependulweni abayikhethileko.

Isingeniso esifitjhani:

Isifundo 1: Imvu elahlekileko

Utitjhere: Ukhomba isithombe semvu bese athi, “Igameli lithi”, “imvu”. Igameli linetjhada u-“mv”. Tjela abafundi babuyelele itjhada leli ngemva kwakho. Abafundi kufanele balingise itjhada elenziwa yimvu. Kufanele balingise nokuthi imvu ikhamba njani. Khomba igama elithi ‘umelusi’. Buza abafundi bonyana umelusi wenza muphi umsebenzi.

Umsebenzi: Funda bewuhlathululele abafundi indaba. Nikela abafundi ithuba lokulingisa indaba le. Khetha umelusi hlangana nabafundi. Hlathululela abafundi ngobuhlungu bokulahlekelwa yinto oyithandako. Ungenza isibonelo ngokusebenzisa izinto ezincani ezifana nenyathelo, isikhwama seencwadi namkha isimumathi sokudla ukutjengisa bonyana kubuhlungu kangangani ukulahlekelwa yinto eligugu kuwe. Abafundi abaqale ukuthi igama elithi ‘imvu’ livela kangaki endabeni.

Ilimi: Fundisa ngeenkathi ezahlukeneko (isikhathi sanje nesikhathi esidlulileko). Hlukanisa abafundi ngeklasini babe ziinqhema ezimbili, sinye kube ngesesikhathi sanje bese esinye kube ngesesikhathi esidlulileko. Funda imitjho, unikele iinqhema ithuba zitjho imitjho leyo ngemva kwakho.

Ukufunda iBhayibheli: Funda indaba eseBhayibheleni begodu uhlathulule nakudingekako. Sebenzisa isikhathesi ukucula nokuthandaza nabafundi.

Ukufunda nokutlola: Abafundi baqedelela ukutlola amagama atolwe ngamaqatjhazi. Bangasebenzisa iincwadi zabo ezikulu nange incwadi yabo yokusebenzela iyincani. Abafundi bangathoma ngokulingisa ukutlola amagama emmoyeni, emadeskini namkha etjhwabatjhwabeni nangabe isifundo senzela ngaphandle, ngaphambi kokutlola eencwadini zabo.

Umsebenzi: Bafundise iculo elithi “baa baa black sheep”. Ungabafundisa noma ngiliphi iculo elikhambelana nalesi isifundo.

Isifundo 2: Isipaparwana esilahlekileko

Titjhere/Msizi: Khomba igama elingebhoksini, “isipaparwana”. Itjho igameli uliphimise ngendlela efaneleko bese abafundi balibuyelele ngemva kwakho. Ragela phambili wenze lokhu bewufike egameni, “isibani”.

Ukufunda indaba: Thuthukisa ikghono labo lokwakha iinthombengqondo. Wahla izandla bese ubala kusukela ku-1 bewuyokufika ku-10. “Umfazi uthabile kwanje.” Uthabiswe yini? Batjengise bonyana umuntu othabileko ubonakala njani. (Sebenzisa ubuso bakho ukutjengisa ukudana nokuthaba.)

Ilimi: Gandlelela umehluko hlangana nobunye nobunengi. Isibonelo: Isipaparwana – iimpaparwana.

Ukufaka imibala: Abafundi kufanele bafake imibala emigwalweni esephepheni.

Ukufunda: Abafundi kufanele bafunde imitjho engenzasi ephepheni.

Ukutlola: Abafundi kufanele baqedelele umsebenzi osele bathomile ukuwenza.

Ukufunda iBhayibheli: Abafundi bafunda indaba efaneleko eBhayibheleni bese bayathandaza.

Isifundo 3: Umelusi olungileko

Titjhere/Msizi: Khomba isithombe sepisi bese ubawa abafundi bakutjele bonyana babona ini. Abafundi kufanele batjho igama “ipisi” ngemva kwakho. Batjengise isithombe sesango. Phimisa igama “isango” bese ubawa abafundi batjho igameli ngemva kwakho. Kufanele ukube ulikhombile igameli lokha abafundi baliitjho.

Ilimi: Abafundi kufanele bacoce ngesikhathi sanje nesikhathi esizako. Utitjhere kufanele anikele abafundi iibonelo ezinjengalezi: Nje ngiyadla. Kusasa ngizokudla.

Ukufuna amagama: Abafundi bafuna amagama egridini.

Ukufunda iBhayibheli: Abafundi bafunda indaba efaneleko eBhayibheleni bese bayathandaza.

Ukufunda: Abafundi bayafunda begodu baqedelele ukutlola amagama atolwe ngamaqatjhazi.

Umsebenzi: Abafundi balingisa umdlalo ngepisi.

Isifundo 4: Indodana elahlekileko

Titjhere/Msizi: Khomba isithombe sakababa bese utjho igama “ubaba”, begodu ubawe abafundi bonyana batjho igameli ngemva kwakho. Khomba isithombe sendodana bese utjho igama “indodana”, begodu ubawe abafundi bonyana batjho igameli ngemva kwakho. Bawa abafundi ukobana batjho amatjhada u-“b” no-“d”. Bawa abafundi bakunikele amanye amagama anamatjhada lawa. Funda indaba bese ubawa abafundi bayibuyelele ngemva kwakho. Kufanele balingise umdlalo ngendaba le. Yenza isiqiniseko bonyana boke abafundi bathola ithuba lokulingisa emdlalweni lo.

Ilimi: Zalisa amagama athayelako.

Umsebenzi: Landela imiyalo.

Ukufunda: Funda imitjho.

Ukutlola: Qedelela amagama atolwe ngamaqatjhazi.

Isifundo 5: Ngubani okufanele ngimsize?

Titjhere/Msizi: Khomba isithombe sakadumbana bese ubawa abafundi bakutjele bonyana babona ini. Kufanele batjho igama “udumbana” ngemva kwakho. Kufanele batjho itjhada “d”. Batjengise isithombe somfundisi bese ubawa bakutjele ngalokho abakwaziko ngomsebenzi lo. Funda indaba.

Umsebenzi: Vumela abafundi balingise umdlalo ngendaba le. Bahlathululele ngokuqakatheka kokuba bomakhelwana abazwanako.

Ilimi: Abafundi kufanele bakhethe ipendulo elungileko bese benza itshwayo eduze kwayo. Bahlukanise babe ziinqhema ezincani bese ubabawa baphendule imibuzo. Qinisekisa bonyana zoke iinqhema zithola inani elilinganako lemibuzo.

Umsebenzi: Kufanele bazalise amagama athayelako.

Ukufunda: Bafunda imitjho.

Ukutlola: Baqedelela ukutlola amagama atolwe ngamaqatjhazi.

Isifundo 6: Sebenza ngokuzinikela ngaso soke isikhathi

Titjhere/Msizi: Khomba isithombe sesipaparwana bese ubanikela ithuba lokutjho igameli ngemva kwakho. Bavumele bakhulume ngeempaparwana bese ubabuza imibuzo. Hlathululela abafundi ngegama elithi “iinsebenzi”. Yitjho igameli bese unikela abafundi ithuba balitjho ngemva kwakho.

Ukufunda: Beka iinthombe nemitjho ekhambisana nazo phambi kwabafundi bese unikela abafundi ithuba lokufunda imitjho. Thokozela umsebenzi omuhle owenziwa bafundi ngokubanikela imitlomo yeenkwekwezi.

Ukufunda iBhayibheli: Bafunda indaba eBhayibheleni bese bayathandaza.

Ukutlola: Batlola amagama atolwe ngamaqatjhazi emudeni.

Ilimi: Bazalisa amagama athayelako. Bamadanisa amagama neenomboro namkha amanani akhambisana nawo.

Iindlela zokuthuthukisa ilimi:

- Abafundi batlola emoyeni netjhwabatjhwabeni ngemino yabo.
- Bahlela imitjho ngokulandelana kwayo ngerherho.
- Imibuzo: Buza imibuzo ethi – kuphi? Nini? Kungani/Kubayini? Njani? Ini/Yini?
- Iintjengisi nehlathululo yazo: Isibonelo kungaba siphambano esibovu nehlathululo yazo. Sitjho ukuthi “awa”. Utitjhere angaletha ezinye iintjengisi ezinjengalesi, akhulume ngazo nabafundi begodu anikele nehlathululo yazo.
- Amatjhadi wamagama namatjhadi webodeni.
- Ukuwahla izandla nokubala amatjhada.
- Amakarada aneentombe nemitlolo (ama-flashcard).
- Ukugwala.
- Ukuqedelela amatjhada.
- Ukubala: Abafundi babala imitjho nemida endabeni. Utitjhere kufanele abuze imibuzo efana nale, “Ngiliphi itjhada lokuthoma nelokugcina egameni leli?”
- Abafundi bacoca indaba mhlambe abayifundileko namkha abezwe ngayo.
- Abafundi bafunda kanyekanye notitjhere.
- Abafundi batjheja ukuphimsa kwamagama ngendlela elungileko.
- Abafundi bafundiswa ukusebenza ngeenqhema.

Tjheja: Ungarhabi ukubona abafundi bakho bakwazi ukufunda ngaphandle kokungunguza. Yiba nesineke begodu utjheje izinga abakilo. Nqophisa kilokho abakghona ukukwenza kesinye nesinye isikhathi bese ulinga ukwakhela kilokho ukuze ubafundise eminye imiqondo ngesikhathi basathuthuka. Tjengisa ukuthokozela lokho abakghona ukukwenza. Lokhu kuzokuthuthukisa ukuzethemba kwabo bekwandise netjisakalo yabo ekufundeni.

Isifundo 7: Ukutjala imbewu

Titjhere/Msizi: Abafundi bafunda ngesikhathi sanje nangesikhathi esizako. Khuthaza abafundi benze imitjho ngeenkhati lezi zombili ngalokho abakufundileko.

Abafundi bakhuluma ngendaba yomtjali, imbewu kanye neendawo ezihlukeneko lapho imbewu yawela khona.

- Eqadi kwendlela
- Emeveni
- Ekheteni (edwaleni)
- Equlwanini ehle

Hlathululela abafundi ngefundo esiyithola endabeni le.

Sungula ikulumiswano ngokutjala:

- Ithando
- Isirhawu
- Ukuthembeka

Yenza isiqiniseko sokobana woke umfundi uyazibandakanya ekulumiswaneni. Khuthaza abafundi bonyana bakhambe bayozenzela amasimu emakhabo. Hlathulula bonyana bangenzani ukuthogomela amasimu wabo ukuze lokho abakutjalileko kukhule.

Isifundo 8: Imithi emihle ithela iinthelo ezihle

Titjhere/Msizi: Abafundi baphendula imibuzo evela ngencwadini. Ungaragela phambili ubabuze eminye imibuzo engekho ngencwadini. Kufanele baphendule ngokuthi “iye” namkha “awa”.

Ikulumiswano: Abafundi kufanele bakhulume ngomuthi ebekufanele uquntwe. Kufanele bahlathulule abonobangela ababenomthelela ekuhlongozweni kokuquntwa komuthi lo. Kuqakathekile ukobana wenze isiqiniseko bonyana boke abafundi bathola ithuba elilinganako lokukhuluma.

Umsebenzi: Kuthaza abafundi bagwale isithombe somuthi, bafake iimpande, amakari kanye neenthelo. Bathokoze lokha nabaletsa umsebenzi wabo kuwe.

Ukutlola: Abafundi batlola ngobutjha amagama atlolwe ngamaqatjhazi.

Isifundo 9: Yakha indlu yakho phezu kwedwala

Titjhere/Msizi: Abafundi benza umsebenzi oseencwadini zabo. Ungabanikela neminye imitjho engekho eencwadini zabo. Bakhuthaze bazenzele yabo imitjho. Bacocele indaba ngendoda esidlhayela eyakha indlu yayo etjhwabatjhwabeni.

Ukukhuluma: Bakhuluma ngemihlobo ehlukeneko yezindlu nokuphepha kwazo.

- Amarontabula
- Imikhukhu
- Izindlu zeengodo
- Amatende
- Izindlu zeentina
- Izindlu zotjani

Umsebenzi: Basebenzisa amabhoksi wamanyathelo, amakhadibhodi, iglu, iinkere begodu nezinye izinto ukwenza umsebenzi lo (wokhwakha izindlu).

Ukucula: Bafundise iculo ngendoda ehlananiphileko.

Ukutlola: Baqedelela ukutlola amagama atlolwe ngamaqatjhazi.

Isifundo 10: Amatlawu alitjhumu

Titjhere/Msizi: Fundela abafundi indaba bese uhlathulula ifundiso esiyithola endabeni. Ungakhetha abafundi abalitjhumu ubakhuthaze bonyana balingise indaba yeBhayibheli oyifundileko. Kufanele benze iimbani basebenzise amaphepha namakhadibhodi.

Hlathulula amagama atholakala endabeni. Lokhu kungafaka amagama alandelako:

- Hlakaniphileko
- Zikileko
- Umtjhado
- Dlhayeleko
- Umkhwenyani

Umsebenzi: Khuthaza abafundi bonyana benze amawatjhi wesihlakaleni wephepha bawafake nemikhono.

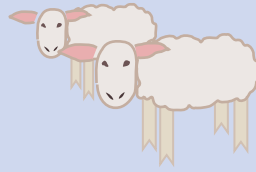
Ilimi: Kufanele bakhulume ngamagama amatjha abawathole ngesikhathi sesifundo. Bangakhuluma nangamanye amagama akhambelana nelwazi-magama lencwadi le nanyana angatholakali endabeni le.

Ukubala: Kufanele benze umsebenzi wokubala oseencwadini zabo.



Ungarhabi ukuqeda incwadi le. Kufanele ukwazi ukubekezelela abafundi bakho nangabe uthola ukobana izinga nebelo labo lokuzwisisa libuthaka. Linga ngamandla ukusebenza ngokukhambisana nebelo labo. Ungakhohlwa ukubakhuthaza nokuthokoza imizamo netuthuko abayitjengisako noma kungabonakala kukuncani. Ungakhohlwa bonyana bafunda ngokudlala nangokuthandaza.

1. Imvu elahlekileko



izimvu



umelusi

Qala Umsebenzi Khuluma : Yalahleka / Yatholakala



Isikhathi sanje nesikhathi esidlulileko

Isikhathi sanje: nje!	Isikhathi esidlulileko!
Ngiyalahlekelwa.	Ngalahlekelwa / Ngilahlekelwe.
Ngiyafuna.	Ngafuna / Ngifunile.
Ngiyathola.	Ngathola / Ngitholile.
Ngiyakhamba.	Ngakhamba / Ngikhambile.

UJesu wathi: Umelusi bekanezimvu ezilikhulu bese walahlekelwa ngeyodwa kizo.

10 20 30 40 50 60 70 80 90 100

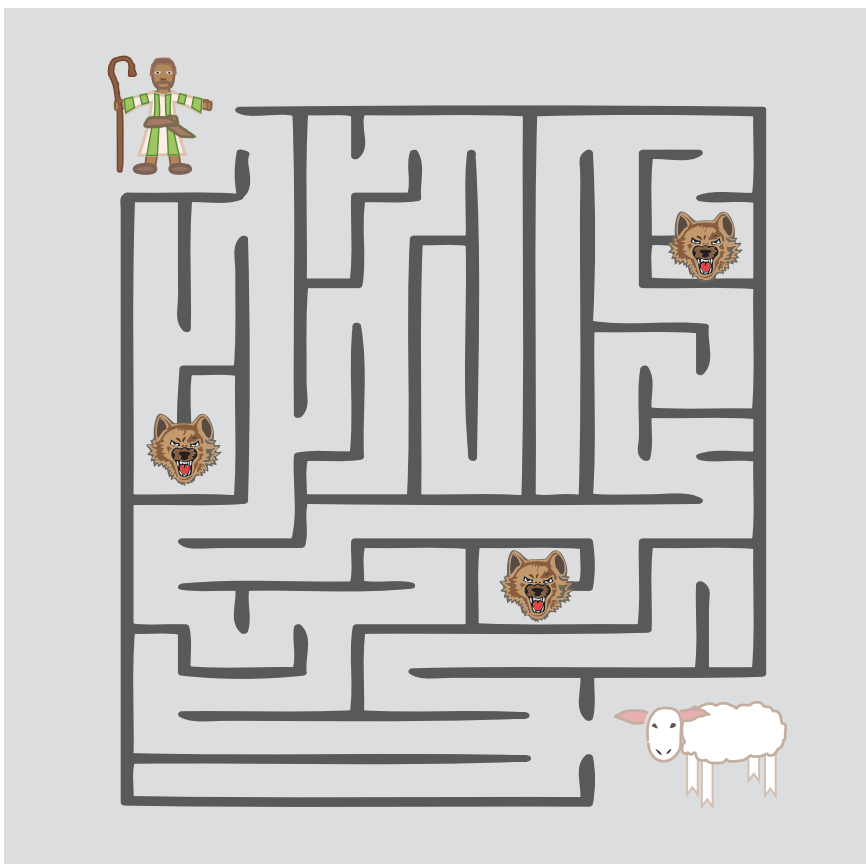
Wenzani umelusi? Utjhiya izimvu ezimatjhumi alithoba nethoba emmangweni ayokufuna imvu elahlekileko.

Yeke ubiza zoke iinhlobo nabangani uthi:

Ngithabile! Ngiyitholile imvu yami ebeyilahlekile. Asithabeni soke.



Siza umelusi athole imvu yakhe:



ULukasi 15:4-7

Akhe sithi omunye wenu unezimvu ezilikhulu bese ulahlekelwa ngeyodwa kizo. Akatjhiyi ezimatjhumi alithoba nethoba erhalawumbeni, akhambe ayokufuna elahlekileko abe ayithole na? Athi angayifumana, athabe khulu, ayitjathe emahlombakhe aye nayo ekhaya. Abize abangani nabomakhelwana bakhe athi kibo: “Thabani kanye nami, ngiyitholile imvu yami ebeyilahlekile!” Nje-ke ngiyanitjela ngithi.

2. Isipaparwana esilahlekileko semali



imali

Qala Umsebenzi Khuluma : Funa / Biza / Thola

Umfazi otlhagako uneempaparwana ezilitjhumi zesiliva, ulahlekelwa ngesisodwa. Ukhanyisa isibani uthanyela indlu yakhe.

Ufuna kiyo yoke indawo abe asithole.

Ubiza boke abangani neenhlobo zakhe athi:



Ngithabile!
Ngisitholile
isipaparwana sami
ebesilahlekile.
Thabani nami.

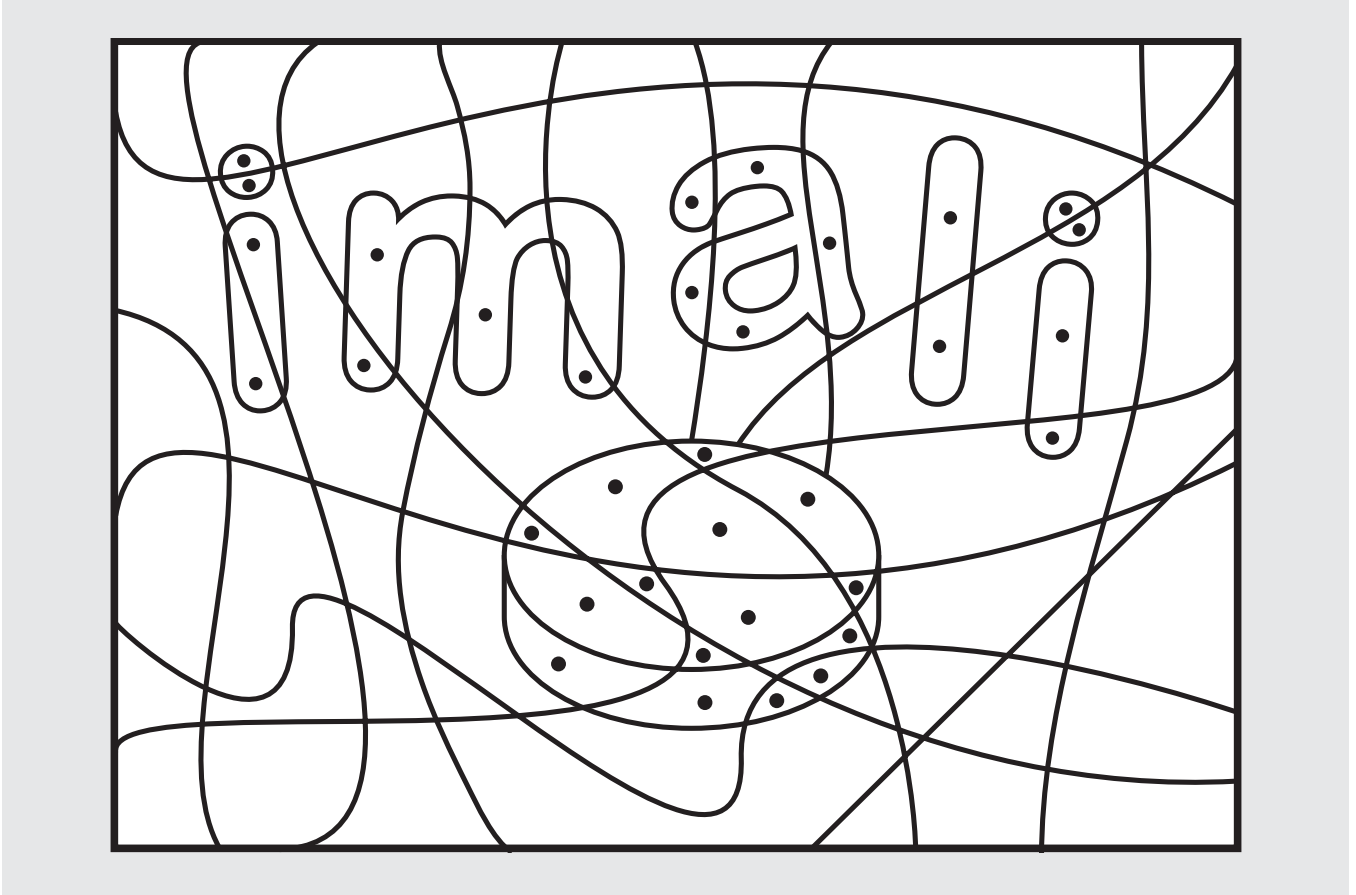


Simfaka kuphi u-“ya”?

Umuntu munye	Abantu abanengi
Umfazi u_lahlekelwa.	Abafazi ba_lahlekelwa.
Umfazi u_thanyela.	Abafazi ba_thanyela.
Umfazi u_funa.	Abafazi ba_funa.
Umfazi u_thola.	Abafazi ba_thola.



Faka umbala esipaparwaneni esilahlekileko
nawusitholako:



Siphi isipaparwana?



Ingabe isipaparwana singekhabethe ni na?



.....



Ingabe isipaparwana siphezu kwekhabethe na?



Iye, isipaparwana si..... kwekhabethe.



Qedelela ukutlola amagama phezu kwemida yamaqatjhazi:

Funa isipaparwana

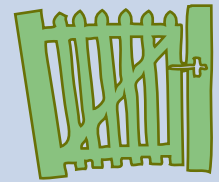
esilahlekileko.



3. Umelusi olungileko



ipisi



isango

Qala Umsebenzi Khuluma : Ilungile / Ayikalungi



Isikhathi sanje nesikhathi esizako

Nje! Isikhathi sanje	Kusasa! Isikhathi esizako
Namhlanje izimvu ziyakhamba.	Kusasa izimvu zizokukhamba.
Nje izimvu ziyabaleka.	Kusasa izimvu zizokubaleka.
Nje ipisi iyazibamba.	Kusasa ipisi izozibamba.

UJesu wathi:

Indoda engangeni ngesango esibayeni sezimvu lisela nomdlezeli.

Indoda engena ngesango ngumelusi. Izimvu ziyalazi ilizwi lakhe. Ziyamlandela.

Angekhe zimlandele omunye umuntu.

Zizambalekela. Umelusi ongakalungi

akanandaba nezimvu zakhe.

Usukela izimvu abaleke nakuvela ipisi.

Ipisi isahlele umhlambi iwuhlakaze.



Ngingumelusi olungileko.
Ngiyazazi izimvu zami
nazo ziyangazi. Ngidela
ukuphila ngebanga lezimvu
zami.



UJwanisi 10:1-16



Kunamagama alithoba egridini le. Thola amagama
bese uthala isiyingilizi mazombe nawo:

w	t	i	s	a	n	g	o
l	h	t	i	p	i	s	i
a	a	h	i	t	t	z	l
n	n	a	z	h	j	m	u
d	d	n	i	o	h	n	n
e	a	d	m	l	e	k	g
l	x	o	v	a	j	h	a
a	o	c	u	a	a	x	v

isango
landela
thola
ipisi
tjheja
thanda
ilunga
ithando
izimvu



Qedelela ukutlola amagama phezu kwemida
yamaqatjhazi:

Ngiyazazi zami izimvu.

4. Indodana elahlekileko



ubaba



amadodana

Qala Umsebenzi Khuluma : Ulambile / Usilingekile



Isikhathi sanje nesikhathi esidlulileko

Nje: isikhathi sanje	Izolo: isikhathi esidlulileko
Indodana encani iyayifuna imalayo nje.	Indodana encani iyifunile imalayo.
Indodana encani iyasuka endlini nje.	Indodana encani isukile endlini.
Uyise uyayinikela indodana imali.	Uyise uyinikelile indodana imali.
Indodana iyayithuthudlha imali.	Indodana iyithuthudlhile imali.
Indodana iyalamba khathesi.	Indodana beyilambile.

UJesu waraga wathi: Kwakhe kwaba khona umuntu onamadodana amabili. Encani yathi

kuyise, “Baba, nginikela isabelo sami selifa.”

Yeke wawahlukanisela ilifa. Kwathi kungakabi malanga mangaki ngemva kwalapho, indodana encani yabutha koke enakho, yakhamba yaya enarheni ekude. Nayifika lapho yathuthudlha loke ilifa layo ngokuphila umathanda. Ngemva kobana

isaphaze koke, kwaba khona indlala ekulu kiyo
yoke inarha leyo. Nje-ke yathoma ukuswela. Yeke
yakhamba yayozithengisa kesinye sezakhamuzi
zalapho. Sona sayithumela esiminaso kobana
yeluse izavukazana zaso. Yakhanukela
ukuzisuthisa ngokudla kwezavukazana, kodwana
akakho noyedwa owayipha okuthileko.



Ngilambe
khulu! Ngibawa
ungiphe ukudla
kwezavukazana.

Awa, ukudla lokhu
ngekwezavukazana,
akusikho kwabantu!



Yalila yathi:







Zingakhi iinsebenzi zakababa ezidla kusale na?
Qala, mina indlala iyangibulala lapha! Ngonile.
Yeke ngizakusuka ngiye kubaba, ngifike ngithi
kuye: Baba, ngonile phambi kwezulu naphambi
kwakho. Angisafaneli ukubizwa ngendodanakho;
yewungithathe njengomunye weensebenzi zakho.

Yasuka-ke yaya kujise. Kodwana kuthe
isesekunde, uyise wayibona, wayirhawukela,

wayigijimela wafese wayigona, wayincwanga emhlathini.

Ngilibalela Baba. Ngonile phambi kwezulu naphambi kwakho. Angisafanelanga ukubizwa ngendodanakho. Yewungithathe ngikusebenzele njengezinye iinsebenzi zakho.



Kodwana uyise  wabiza iinsebenzi zakhe wathi kizo, “Rhabani, lethani izambatho   zakanokutjho niyembathise, niyifake idzilamnwana emunwenayo namapatlagwana eenyaweni. Lethani ithole elinonisiweko nilihlabe. Asibeni nomnyanya sigidinge.” Indodana ekulu  yasilingeka khulu:

Qala! Yoke iminyaka le bengiseze ngikusebenzela njengesisebenzi sakho begodu azange khengiphule imiyalwakho. Khonapho azange khewungiphe ngitjho imbuzana yakombuzana bona nami ngizithabise nabangani bami. Kodwana indodanakho le eqede ipahlakho, nayibuya ekhaya uyihlabela ithole elinonisiweko!



Uyise wathi:

Ndodanami, uhlala unami soke isikhathi begodu koke enginakho ngekwakho. Kodwana kufanele sigide sithabe ngombana umfowenu lo bekafile, kodwana gadesi uyaphila, bekalahlekile, kodwana utholakele.



Walila wathi: UZimu uyathaba nasithatha indlela ebuyela kuye.



ULukasi
15:11-32

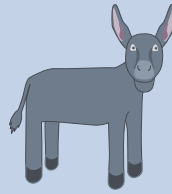


Umsebenzi: Umndeni wami

- Gwala umndeni wakho namkha abangani bakho obathandako.
- Zakhele umndeni oyiphaphethi. Uzokudinga okulandelako ukwenza lokhu: amakhadibhodi asasiyingilizi wethoyiletpheyipha, iglu, amakhrayoni, iwulu, amaphepha anombala, iincwadi namkha amaphephandaba. Sebenzisa amakhadibhodi namaphephandaba ukusika ubuso bamalunga womndeni. Yenza umndeni ngokuthi ufake ubuso kelinye nelinye ilunga lomndeni. Sebenzisa iwulu nemitlele yephepha ukwenza iinhluthu. Amanye amalunga kufanele abe mafitjhani amanye abe made. Athiye amabizo.



5. Ngubani okufanele ngimsizise?



udumbana



umfundisi

Qala Umsebenzi Khuluma : Wakhamba / Wabona / Wasuka kuphi?



Isikhathi sanje nesikhathi esidlulileko

Nje	Esele kwenzekile
Ngiyasiza nje.	Ngimsizile.
Namhlanje uyakhamba.	Ukhambile izolo.
Woke amalanga bayaqopha.	Baqophile izolo.
Namhlanje abadlezeli bayahlasela.	Amasotja ahlaselile iveke edlulileko.

Indoda beyikhamba ngeenyawo isuka kelinye idorobha iya kelinye.

Endleleni abadlezeli bayihlasela. Bayibetha bayitjhiya khonapho endleleni.

Kwadlula umfundisi ehla ngendlela.

Wayibona indoda ilimele kodwana akhenge ayisize. UmLevi wehla adlula ngendlela.

Wabona indoda ilimele.

Naye umLevi akhenge ayisize indoda.



Akusiwo umsebenzi wami ukuyisiza.

Kodwana umSamariya olungileko akhamba ngendlela wajama; kwathi nakayibonako, wayirhawukela.

Awu Zimu! Indoda le ilimele! Kufanele ngiyisize!



UmSamariya wayibopha amanceba, wathela amafutha we-oliva newayini emancebeni. Wayikhweza kudumbana wakhe, wayisa endlini yeenkhambi. UmSamariya wabhadala umnini wendlu yeenkhambi imali ukobana ahlenge indoda. UJesu wabuza:

Ngubani kilaba abathathu obe ngumakhelwana olungileko?

Abantu bathi: MSamariya omsizileko.

UJesu wase uthi:

Khamba nawe uyokwenza njalo kwabanye abantu.



ULukasi 10:30-37



Khetha ipendulo engelungileko:

Ngubani owahlaselwa badlelezeli?

mfundisi

yindoda

mkhambi

Bayitjhiya kuphi?

endlini

endleleni



Ngubani owadlula eqadi kwayo?

mkhambi

mLevi



Ngubani owayisiza?

mfundisi

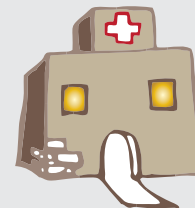
mkhambi

mSamariya olungileko

Wayisa kuphi?

ethempelini

endlini yeenkhambi



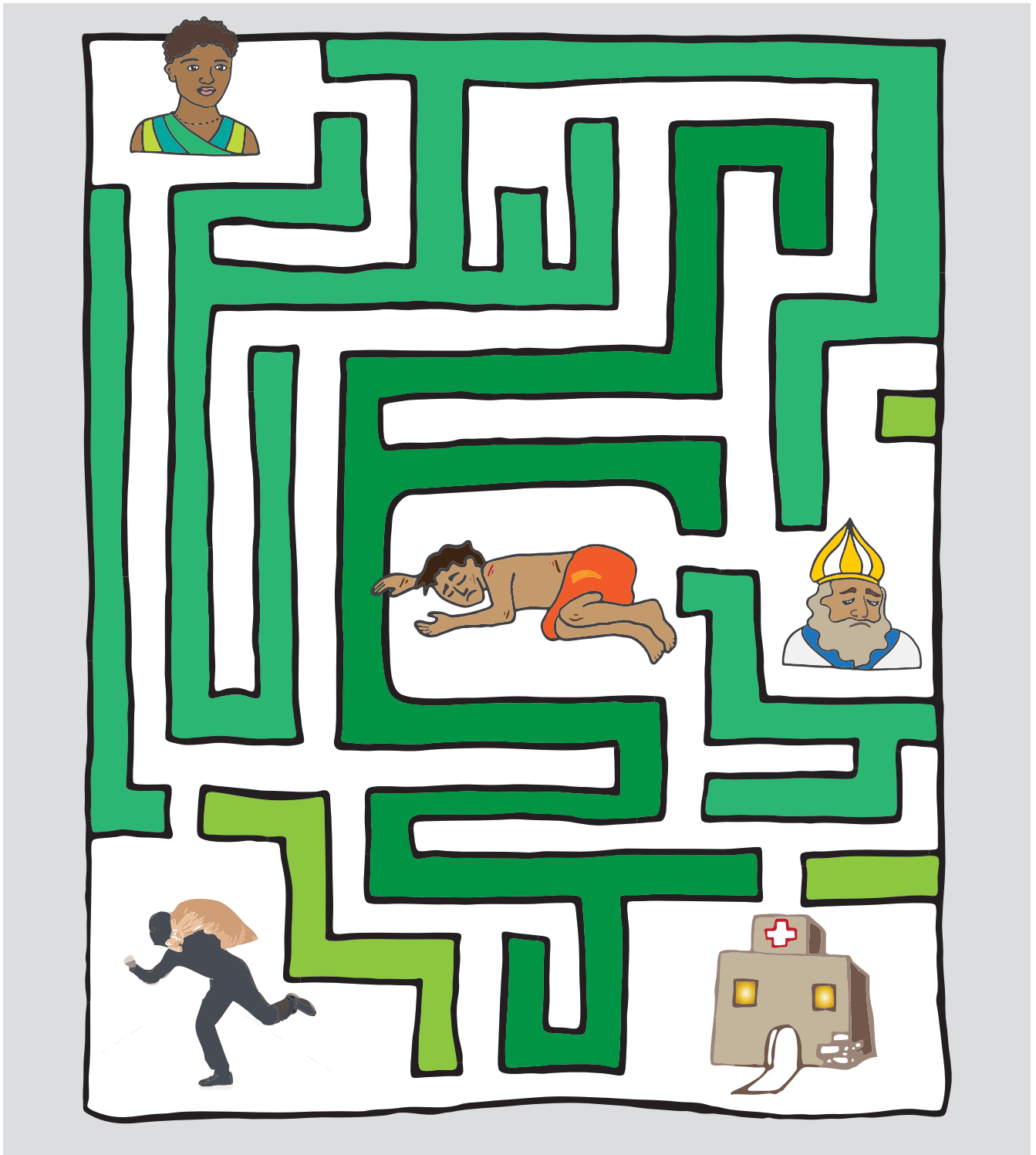
Yakha imibuzo ngamagama lawa: Ngubani? -ni? Kuphi?

Isibonelo:

Indoda beyiya edorobheni?	Ngubani obekaya edorobheni?
Abadlelezeli bayibetha.	Benza abadlelezeli?
UmSamariya olungileko wayisiza. owayisiza?
Wayisa endlini yeenkhambi?	Wayisa.....?



Siza umSamariya athole indoda elimeleko begodu ayise endlini yeenkhambi:



Qedelela ukutlola amagama phezu komuda wamaqatjhazi:

Yiba nomusa kwabanye.

6. Sebenza ngokuzinikela ngaso soke isikhathi



iinsebenzi

Qala Umsebenzi Khuluma : Sokuthoma / Sesibili / Sesithathu

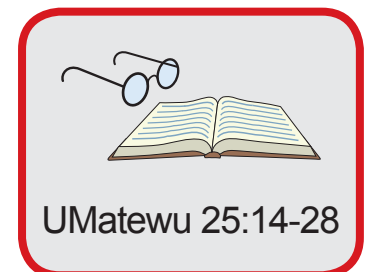


Isikhathi sanje nesikhathi esizako

Isikhathi sanje!	Isikhathi esizako!
Umsana udlala ibholo.	Umsana uzokudlala ibholo.
Ugogo upheka ukudla.	Ugogo uzokupheka ukudla.
Ubaba utjhayela ikoloyi.	Ubaba uzokutjhayela ikoloyi.
Umma uhlambisa umntwana.	Umma uzokuhlambisa umntwana.

Godu umbuso wezulu uzakufana nomuntu owathi nazokuthatha ikhambo, wabiza iinsebenzi zakhe wazitjhiya nepahlakhe kobana ziyeluse.

Esinye wasinikela amatalende amahlanu wemali.



Esinye wasinikela amatalende amabili.

Esinye wasinikela italende elilodwa.

Isisebenzi esifumene amatalende amahlanu sakhamba khonokho sayokusisa imalaso, sazuzisa amanye amatalende amahlanu.

$5 + 5 = \square$

Nesifumene amatalende amabili naso sazuzisa amanye amabili.

$2 + 2 = \square$

Kodwana esafumana italende elilodwa sakhamba sayolembela equlwanini, salifihla lapho.

$1 + 0 = \square$

Ikosi yeensebenzi yabuya, yabuza:

“Nenzeni ngamatalende enginikele wona?” 

Isisebenzi ebesifumene amatalende amahlanu saletha amanye amahlanu sathi, “Kosami,













unginikele amatalende amahlanu, qala 




ngizuze amanye amahlanu.”  Ikosi yaphendula

yathi, “Wenze kuhle, sisebenzi sami 











esilungileko nesithembekileko! Wathembeka 

ezintweni ezincani, yeke ngizakubeka bona uphathe izinto ezinengi.

Yewuze uzokuhlanganyela ithabo lekosakho!”
Nesisebenzi esanikelwa amatalende amabili   
naso seza sathi, “Kosami, wanginikela
 
amatalende amabili, qala ngizuze amanye
 amabili.” Ikosaso yathi, “Wenze kuhle,
sisebenzi sami esilungileko  nesithembekileko!
Wathembeka ezintweni ezincani, yeke
ngizakubeka bona uphathe izinto ezinengi.
Yewuze uzokuhlanganyela ithabo lekosakho!”
Isisebenzi esanikelwa italende  
seza ngaphambili, ikosi yasibuza, “Wenzi
ngetalende engikunikele lona?”
“Kosami, bengazi bonyana uyindoda elikhuni.
Uvuna lapha ungakalimi khona, ubuthe lapha
ungakarhatjhi khona. Nje-ke fese ngesaba, 
ngakhamba ngayokufihla italende lakhweli
equlwanini. Qala, nakhu okungokwakho.”
Ikosaso yaphendula yathi, “Wena sisebenzi 
esikhohlakeleko  nesivilaphako! Bewazi bonyana
ngivuna lapha ngingakalimi khona, ngibuthe
lapha ngingakarhatjhi khona? Bewufanele

ubulunge imali leyo ebulungelwenimali.
 Nje-ke bekuzakuthi nangibuyako ngiyifumane
 inamakonyana. Memukeni italende lelo
 nilinikele onamatalende alitjhumi.”  
 Ngambala loyo onelitho, uzakungezelelelwa
 ukuze abe nokunengi ngokweqileko.  Kodwana
 loyo onganalitho, uzakwemukwa ngitjho
 nokuncancani anakho.

  Madanisa iinomboro namagama:

•	 1	kunye	kune
••	 2	kubili	kuhlanu
•••	 3	kuthathu	lithoba
••••	 4	kune	sithandathu
•••••	 5	kuhlanu	litjhumi
••••••	 6	sithandathu	kuthathu
•••••••	 7	likhomba	bunane
••••••••	 8	bunane	kunye
•••••••••	 9	lithoba	likhomba
••••••••••	 10	litjhumi	kubili

7. Ukutjala imbewu



ikhula



imbewu

Qala Umsebenzi Khuluma : Mila / Thola





Isikhathi sanje nesikhathi esidlulileko

Nje	Isikhathi esidlulileko
Namhlanje umtjali u y atjala.	Evekeni edlulileko umtjali utjal ile .
Nje imbewu i y awa.	Izolo imbewu iw ile .
Nje iinyoni zi d la imbewu.	Iinyoni zid le imbewu.
Yoke iminyaka imbewu i y amila.	Emnyakeni odlulileko imbewu imil ile .

Umtjali waphuma wayokutjala imbewu. Enye imbewu yawela eqadi kwendlela. Kwafika iinyoni zayidla imbewu. Enye imbewu yawela ekhetheni. Enye yembewu yathoma yamila. Kodwana azange ithole amanzi iintjalo zarhabuka bezatjhwaba. Enye imbewu yawela ekhuleni nemeveni.




Beyingekho indawo yokobana iintjalo zikhule. 

Kodwana enye imbewu yawela equlwanini ehle.  Iintjalo zakhula kuhle. Zakhigiza isivuno esathela ngekhulu kunalokho umtjali akutjalako. 

Yeke uJesu wathi: Imbewu mlayezo kaZimu. 

Nanyana ngubani ozwa umlayezo ngombuso kodwana angawulemuki, unjengembewu ewele eqadi kwendlela, omumbi wafika wahluthula lokho okutjalwe kuye.



Loyo owamukela imbewu eyawela ekhetheni ngiloyo ozwa ilizwi, alamukele msinyana ngethabo.  Kodwana ngebanga lokobana anganamrabhu,   ubambelela isikhatjhana kwaphela. Lokha nakufika imiraro namkha ukurhayilwa ngebanga lelizwi, uwohloka msinyana.

Owamukela imbewu eyawela hlangana
 nameva ngiloyo ozwa ilizwi, kodwana
 amatshwenyeko wepilo le, kanye nokukhohliswa
 bugwili, kwayiminyanisa bekwayenza
 yangaba neentelo. Kodwana owamukela
 imbewu eyawela equlwanini ehle ngiloyo
 ozwa ilizwi, alilemuke. Ukhiqiza isivuno esithela
 ngokubuyelelwe ngekhulu, ngamatjumi
 asithandathu namkha ngamatjumi
 amathathu kwalokho okutjaliweko.

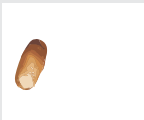


Kwenzekani kokuthoma? Beka

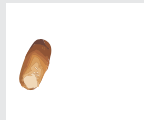


UMatewu
 13:1-9,18-23

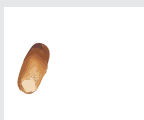
imbewu ngerhemo elifaneleko kusukela ku-1 ukuya ku-4:



Enye imbewu
 yawela ekhuleni
 nemeveni.



Enye imbewu yawela
 ekhetheni.



Kodwana enye
 imbewu yawela
 equlwanini ehle.



1

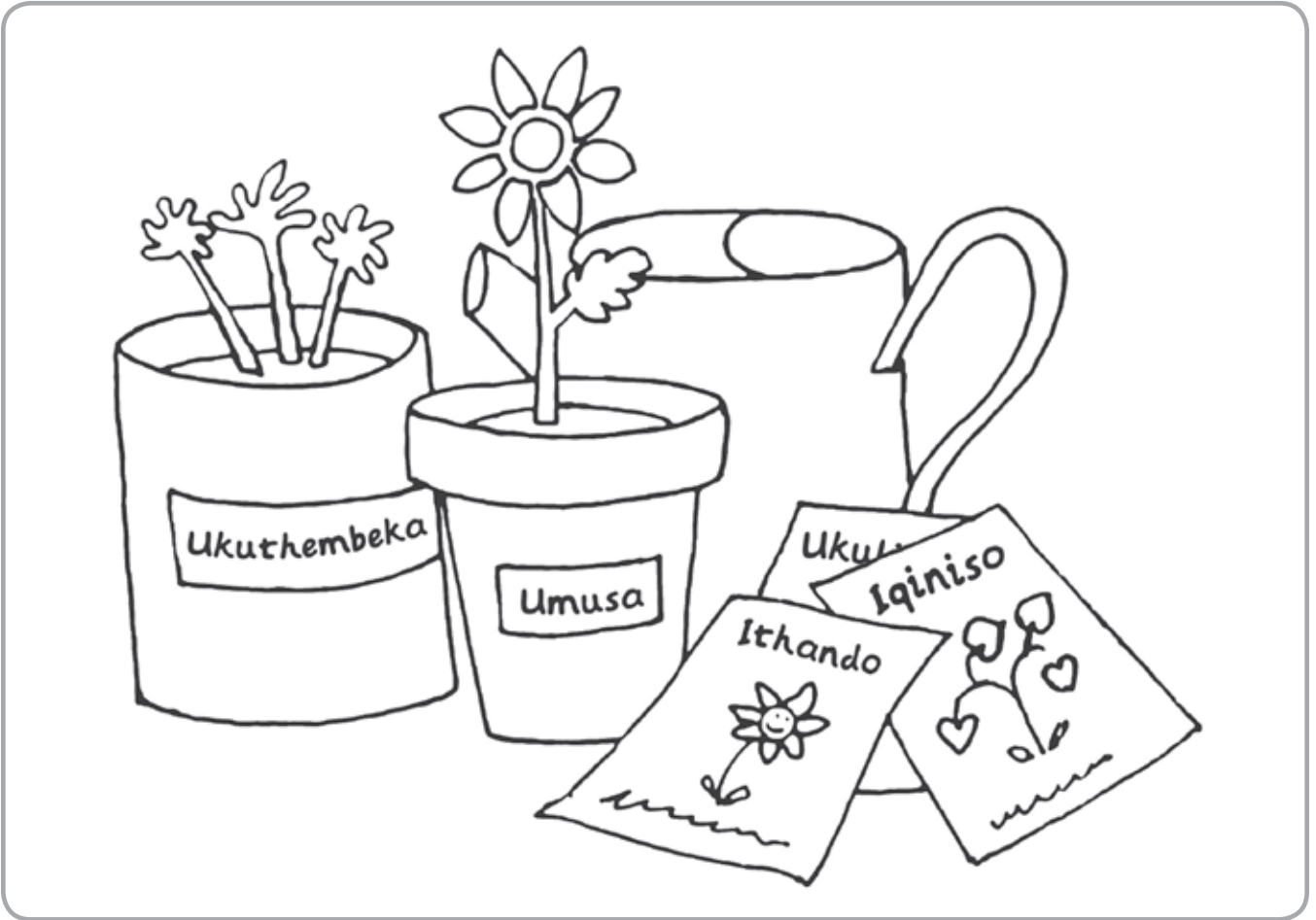
Enye imbewu yawela
 eqadi kwendlela.



Ikulumiswano: Ukuthoma isimu yethu. Ngiliphi ihlobo lembewu esingalitjala? (Vumela abafundi beze nemibono. Isib: “ithando”, “umusa”, “ukukhuluma iqiniso”, njalonjalo.)

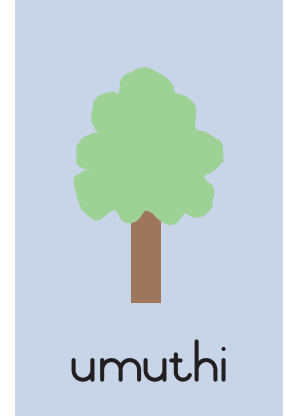
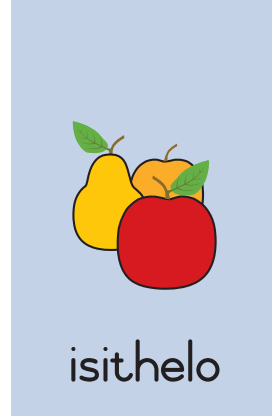


Faka umbala esithombeni:



Umsebenzi: Tjala imbewu emabhleganeni anganalitho namkha emakomitjini. Tjengisa abafundi ukobana ihlabathi ilungiselelwa njani ukuze kutjalwe kiyo begodu kutjalwa njani, nokuthi imbewu ithelelelwa njani. Yelela bonyana umsebenzi lo ngewesikhathi eside. Yeke omunye nomunye umfundi kufanele anikele imbewu yakhe ibizo, mhlamunye elithi “thando”, “ukulibalela”, “musa”, njalonjalo.

8. Imithi emihle ithela iinthelo ezihle



Qala Umsebenzi Khuluma : Amakhiwani / Amadiribe



Kuyenzeka+akwenzeki; kuyakghoneka+akukghoneki

Imibuzo	Iimpendulo
Amafeyi ayamila emthini wameva na?	Awa, akamili.
Umuthi omumbi uyathela iinthelo ezihle na?	Awa, awutheli.
Imithi emihle ithela iinthelo ezihle na?	Iye, iyathela.
Indoda engakalungi ingaba nemisebenzi emihle na?	Awa, angekhe.

Ngelinye ilanga uJesus wathi: “Akunamuthi omuhle othela iinthelo ezimbi.

Namkha umuthi omumbi othela iinthelo ezihle. Ngilowo nalowo muthi waziwa ngeentelo zawo.

Abantu abakhi amakhiwani esitjhutheni sameva namkha amadiribe emeveni.

Umuntu olungileko uveza okulungileko okuvela ngehliziywenakhe, ngokunjalo nomuntu omumbi uveza okumbi okuvela ngehliziywenakhe. Ngambala umlomo ukhuluma ukuphuphuma kwehliziyo.”



Ukuphendula imibuzo: Iye namkha awa:

Umuthi omuhle uthela iinthelo ezihle na?

Iye, umuthi omuhle uyakghona ukuthela iinthelo ezi

Umuthi onameva uthela amapiyera na?

....., umuthi onameva a li amapiyera.

Amakhiwani amila emthini womkhiwani na?

....., amakhiwani emthini womkhiwani.

Amadiribe amila emthini wamahabhula na?

Awa, awa emthini wamahabhula.

Yeke uJesu wathi:

“Umuntu othileko gade anomuthi
wamakhiwani obewutjalwe esidiribeni sakhe.

Waya kiwo wayokuqala iinthelo zawo, kodwana azange afumane ilitho. Yeke wathi endodeni ebeyinakekela isidiribe, ‘Sele kuminyaka emithathu kwanjesi ngiseze ngiza lapha ngizokufuna iinthelo emthini womkhiwani lo, kodwana azange ngifunyane ilitho. Ugawule! Sizawuliselani usebenzise iqulwani ngelize na?’ Indoda leyo yathi, ‘Kosami, ulise umnyaka munye kwaphela. Ngizakwemba ngemaqadi kwawo ngithele umsuqwa. Nakube uyathela umnyaka ozako lo, kulungile, kodwana nakube awutheli, khona-ke ngizawugawula.’ ”



Asikhulume:

1. Yini eyenza bonyana indoda ifune ukugawula umuthi?
2. Ingabe ucabanga ukobana umuthi kufanele unikelwe elinye ithuba?
3. Wena ucabanga bonyana unayiphi imihlobo yeenthelo? (Abafundi abaphendule ngalendlela, isib. “umusa”, “ukuthembeka”, “ukusebenza ngokuzinikela”, njalonzalo.)



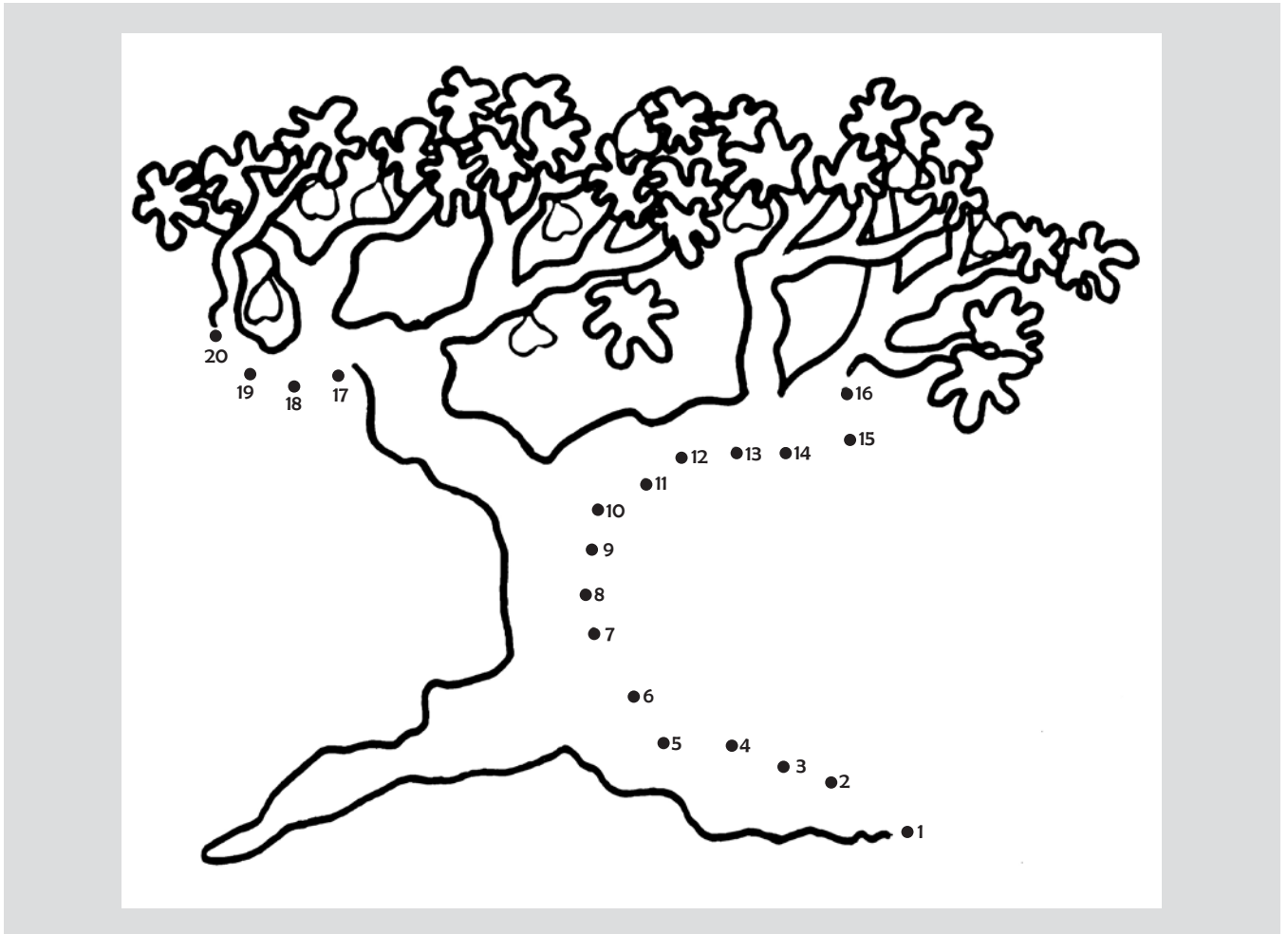
Thola amakhiwani. Mangaki amakhiwani owabonako?



Qedelela umuthi ngokuhlenganisa iinomboro.



Fakela umuthi umbala.



Qedelela ukutlola amagama asemudeni wamagama atlolwe ngamaqatjhazi:

UZimu usipha ithuba

ngeenkathi zoke kobana

sityhuguluke.

9. Yakha indlu yakho phezu kwedwala



indlu



amadwala

Qala Umsebenzi Khuluma : Ukutjinga / -qinileko



Funda lokhu:

Nje: Isikhathi sanje	Isikhathi esidlulileko	Nje: Isikhathi sanje	Isikhathi esidlulileko
yakha	yakhile	leka	lekile
phephetha	phephethile	iza	zile

Umbuso kaZimu ufana nendoda ehlakaniphileko eyakha indlu yayo phezu kwedwala. Yemba yatjinga phasi yaleya umleyo oqinileko. Lathi izulu nommoya uphephetha, indlu yayo azange iwe. Kodwana nanyana ngubani ozwa amezwami la, angenzi njengoba ngitjho, unjengomuntu osidlhadlha owakha indlwakhe phezu kwetjhwabatjhwaba. Lathi izulu nalifikako, indlu leyo yawa.



Imisebenzi ongakhetha kiyo:

1. Khuluma ngemihlobo ehlukeneko yezindlu, isib. Amatende, amarontabula, imikhukhu namkha izindlu zeentina. Yini eyenza indlu ibe ngephephileko?
2. Yakha indlu usebenzise izinto ezilahliweko ezinjengamabhoksi wamakhadibhodi, amabhoksi wamaqanda namkha wamanyathelo, amabhoksi aphatha ukudla okuphekiweko okuthengiswa eentolo zokudla, njalonjalo. Uzokudinga iglu, iinkere, amakhrayoni, njalonjalo.



Cula bewulingise ingoma:



UMatewu 7:24-27

Indoda ehlananiphileko yakha indlu yayo

Indoda ehlananiphileko yakha indlu yayo edwaleni (3x)

Izulu lawuluka

Izulu lawuluka, imilambo yaphuphuma (3x)

Kodwana indlu yendoda ehlananiphileko azange iwe.

Indoda esidlhadlha yakha indlu yayo phezu

kwetjhwabatjhwaba (3x)

Izulu lawuluka.

Izulu lawuluka, imilambo yaphuphuma (3x)

Nje-ke indlu yendoda esidlhadlha yawa!

Yeke, yakha indlu yakho phezu kweKosi uJesu Krestu (3x)

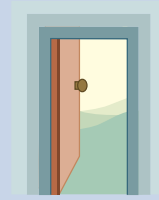
Iimbuiso zizokuwulukela kuwe.

Ilungelo lokugadangisa lomtlozi: alaziwa

10. Amatlawu alitjhumu



isibani



umnyango

Qala Umsebenzi Khuluma : Ukuhlakanipha / Ukudlhayela








UJesu wenza umfanekiso ngamatlawu
alitjhumu alinde umyeni wawo. Athatha iimbani
zawo alinda. Amatlawu amahlanu azange
aphathe amafutha weembani zawo. Gade
adlhayele khulu. Amatlawu amahlanu aphatha
amafutha weembani zawo ngemijekana. Gade
ahlakaniphile khulu. Umyeni wariyada ukufika
kwabamnyama yeke woke amatlawu ayenda,
agcina alele. Phakathi kobusuku kwamenyezwa
kwathiwa, “Nangu umyeni! Phumani
nimhlangabeze!” Yeke woke amatlawu
alitjhumu avuka, akhanyisa iimbani zawo.

  Amatlawu amahlanu aziindlhayela athi kahlakaniphileko, “Akhe nisitopizele amafutha, iimbani zethu ziyacima.” 



Ahlakaniphileko aphenhula athi, “Nilale nilahlile, nathi angahle asitlhayelele nasizawabelana nani. Khambani niye kabathengisako niyozithengela khona.”

Yeke amatlawu amahlanu aziindlhayela akhamba ayokuthenga amafutha. Kwathi nasesendleleni,  umyeni wafika.  Amatlawu ebegade azilungiselele angena naye ngemnyanyeni womtjhado.  Umnyango wavalwa. Ngemva kwesikhathi  amatlawu aziindlhayela laya afika athi, “Kosi! Kosi! Sivulela singene!”  Kodwana umyeni wawaphendula wathi, “Ngqiqinisile ngiyanitjela ngithi anginazi.”



UMatewu 25:1-13

“Ngalokho hlalani nilindile ngombana ilanga nesikhathi anisazi.”



Imibuzo:



Sithini isikhathi?

Isikhathi sithi li-iri ehloko.



Amatlawu alitjhumi alinde umyeni.

Sithini isikhathi?

Isikhathi sithi mizuzu libethile i-iri

Ingabe umyeni sele afikile?

Awa, use ka



Amatlawu adinwa alala.

Sithini isikhathi?

Isikhathi sithi li-iri ehloko.



Umyeni wafika ngasiphi isikhathi?

Wafika nge-iri ehl

Ingabe amatlawu amahlanu aziindlhayela afika

kusese nesikhathi emnyanyeni womtjhado?

Awa, awaka kusese nesik



Umsebenzi:

Yenza ubuso bewatjhi ufake nemikhono ozokwazi ukuyikhambisa. Khambisa imikhono uyibeke eenkhathini ezihlukileko bese utjho isikhathi ngokuphimisela phezulu.



Kesinye isikhathi amatjhada afanako apeledwa ngendlela ehlukileko. Funda umdunduzelo olandelako. Yelela amatjhada nokupeledwa kwamaledere anombala. Madanisa bewuhlanganise amagama afanako:



Umdunduzelo wokubala:



Kunye kubili,
 Khambela phambili.
 Kuthathu kune,
 Limnandi ikuke.
 Kuhlano sithandathu likhomba,
 Umntazana uyokuthomba.
 Likhomba bunane,
 Baleka tunwana!
 Lithoba litjhumi,
 Ziyakhamba iinthuthi.

ku_e
 li__mba
 iin__uthi
 li__umi
 bu_ane
 ku_ili
 iku_e
 uyoku__mba
 pha__ili
 tu__ana



Qedelela ukutlola amagama asemideni yamagama atlolwe ngamaqatjhazi:

Hlalani *n i l i n d i l e*.



Amatjhada asebenzisa iindebe, ilimi namazinyo:

F	C	Tjh
fafaza	icici	tjhimela
fohlozo	icucu	itjhwala
ufakazi	coca	isitjhebo



Amagama aphikisanako:

Vumela abafundi baphimise amagama lawa aphikisanako bawabuyelele bese ubasiza ukucabanga amanye amagama aphikisanako:

Ukudana	>	ukuthaba
Ilahlekile	>	itholakele
Okulungileko	>	okumbi
Ukuhlakanipha	>	ukudlhayela



Imisebenzi yokubala:

Ngiyiphi inomboro elandelako? Faka inomboro efanako ngaso soke isikhathi. Qedelela amarhemo alandelako ulamanise iinomboro ngokulandelana kwazo, sebenzisa umuda weenomboro ukwenza umsebenzi ubelula:

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25

1 3 5 19

Emudeni lo weenomboro, iinomboro zitjhiyana ngakubili.

2 4 6 20

Emudeni lo weenomboro, iinomboro zitjhiyana nga.

2 5 8 14



Incwadi le iyingcenywe yomlandelane weencwadi zokufunda. Ifundisa amakghono wokufunda. Isuselwe eendabeni egade zicocwa nguJesu ngobukhulu bakaZimu. Isekelwe phezu komgomo neenkambisolawulo zokufunda nokwenza. Inqophe ukuthuthukisa amakghono wabafundi wokufunda nokuphimisa. Ukufundisa nokufunda kwenziwe kwaba lula ngokusebenzisa amatjhadi, imidwebo enemibala nemisebenzi yokufunda, ukubala, ukudweba nokucula. Incwadi le ikhambisana nomhlahlandlela katitjhere, iindlela zokufundisa begodu namatjhadi.

isibani

imbewu

iinyoni

umelusi

ummoya

imali

TEACH THE A B C OF THE BIBLE

Children's Bibles for every age group and in various languages.



My First Read and Learn Bible (ages 2-6)

Read and Learn Bible (ages 7-12)



100 Best-Loved Bible Stories (ages 3 and up)



Sepedi, Sesotho, Setswana, isiXhosa and isiZulu (ages 9-12)



The One Year Bible (ages 4-7)



Distributed by the Bible Society of South Africa
www.biblesociety.co.za

United Bible Societies is an NGO partner with UNESCO.